

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

исполняющий обязанности
декана исторического факультета МГУ
академик Российской академии образования,
д.и.н., профессор _____/Л.С. Белоусов /

«__» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Второй иностранный язык (испанский)

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Направление подготовки (специальность):

46.03.01 «История»

Направленность (профиль) ОПОП:

55051 История древнего мира; 55048 История средних веков; 54632 История стран Европы и Америки в новое и новейшее время; 55054 История политических партий и общественно-политических движений; 55053 Этнология; 55056 История Церкви;

Форма обучения:

очно-заочная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры (протокол № 210, 07 июня 2022 года)

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки 46.03.01 «История» для программ бакалавриата, реализуемых последовательно по схеме интегрированной подготовки.

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В. Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение: с 2021.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП - относится к вариативной части ОПОП ВО, является обязательной для освоения в 7,8,9 и 10 семестрах
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия – не требуются (*указать, если требуются, в следующей последовательности: входная компетенция или входные результаты обучения или перечень освоенных дисциплин (практик)*)
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
СПК-6 владеет вторым иностранным языком в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой, знает терминологию по специальности и владеет базовыми навыками устной речи на втором иностранном языке.	Индикатор СПК-6.1 Работает с профессиональной литературой на иностранном языке, демонстрирует знание терминологии специальности и умение на базовом уровне осуществлять коммуникацию в устной форме на втором иностранном языке	ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения ЗНАТЬ: терминологию по специальности УМЕТЬ: подбирать профессиональную литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи

4. Объем дисциплины (модуля) - 11 з.е. (396 академических часов), в том числе 120 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 276 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения - контактная работа (с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при необходимости)

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>				Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п..	Всего
Тема 1 Практическая грамматика									
Тема 1.1. Система гласных фонем. Отсутствие редукции гласных в испанском языке	5		1			1	4		4
Тема 1.2. Система согласных звуков. Буквы Y, H. Звуки [l], [m], [n], [p], [k].	4		1			1	3		3
Тема 1.3 Система согласных звуков. Звуки [t, d], [b], [g], [r],	4		1			1	3		3

[rr], [θ], [s], [ñ] и [x]. Ослабленные варианты [β], [ɣ], [ð]									
Тема 1.4. Сложные звуки. Дифтонги и трифтонги.	3		1			1	2		2
Тема 1.5. Ударение. Синалефа. Интонация.	4		1			1	3		3
Тема 1.6. Интонация повествовательного, восклицательного и вопросительного предложения	4		1			1	3		3
Тема 1.7. Пунктуация	4		1			1	3		3
Тема 1.8. Грамматика. Существительное. Форма рода и числа.	5		1			1	4		4
Тема 1.9. Артикль. Артикль. Система его видов и форм. Определенный и неопределенный артикли, их значения и функции. Отсутствие артикля.	4		1			1	3		3
Тема 1.10. Прилагательное. Род, число.	4		1			1	3		3
Тема 1.11.	3		1			1	2		2

Существительное и прилагательное: согласование. Усеченные формы прилагательных. Степени сравнения.									
Тема 1.12. Числительные количественные, порядковые. Усеченные формы числительных.	4		1			1	3		3
Тема 1.13. Грамматика. Личные местоимения. Формы: субъектные и объектные, ударенные (предложные, самостоятельные) и неударенные (беспредложные, несамостоятельные) формы. Местоимения «прямого дополнения» и «косвенного дополнения»	6		2			2	4		4
Тема 1.14. Возвратные местоимения. Формы и употребление	4		1			1	3		3
Тема 1.15. Притяжательные	3		1			1	2		2

местоимения. Различные формы и употребление									
Тема 1.16. Указательные местоимения	4		1			1	3		3
Тема 1.17. Вопросительные и восклицательные местоимения	4		1			1	3		3
Тема 1.18. Относительные местоимения	4		1			1	3		3
Тема 1.19. Неопределенные местоимения	3		1			1	2		2
Тема 1.20. Предлоги. Простые и сложные. Союзы.	4		1			1	3		3
Тема 1.21. Глагол. Типы. Типы глагольных спряжений. Система времен и наклонений испанского глагола.	4		1			1	3		3
Тема 1.22. Изучение глагольных конструкций с вспомогательными словами: estar +	4		1			1	3		3

adjetivo, ser+adjetivo, tener y hay, ir+a+infinitivo									
Тема 1.23. Спряжение правильных глаголов. Presente de Indicativo	4		1			1	3		3
Тема 1.24. Спряжение отклоняющихся и неправильных глаголов	5		1			1	4		4
Тема 1.25. Причастие и его употребление. Глагольные конструкции с причастием.	4		1			1	3		3
Тема 1.26. Герундий и глагольные конструкции с герундием	5		1			1	4		4
Тема 1.27. Перифразы и их употребление в речи и на письме. Конструкции: ir + a + inf., acabar (terminar) + de + inf., empezar (comenzar) + a + inf., volver + a + inf., tener +	6		2			2	4		4

que + inf. , estar + participio, estar + gerundio, gustar/encantar +infinitivo									
Тема 1.28. Время Pretérito Perfecto Compuesto и его употребление. Основные маркеры.	5		1			1	4		4
Тема 1.29. Наречие и его степени сравнения	4		1			1	3		3
Тема 1.30. Pretérito indefinido. Правила употребления. Маркеры, спряжение правильных глаголов.	5		1			1	4		4
Тема 1.31. Pretérito indefinido. Правила употребления. Спряжение отклоняющихся и неправильных глаголов.	7		1			1	6		6
Тема 1.32. Imperfecto de Indicativo: спряжение, маркеры, употребление	5		1			1	4		4
Тема 1.33. Контраст прошедших времен испанского языка	6		1			1	4		4

Тема 1.34. Futuro Simple de Indicativo. Futuro Perfecto de Indicativo. Маркеры и употребление	6		2			2	4		4
Тема 1.35. Modo Condicional. Condicional Simple. Временное и условное значения.	7		2			2	5		5
Тема 1.36. Повелительное наклонение глагола: формы tú, vosotros, usted ustedes. Утвердительная форма.	7		2			2	5		5
Тема 1.37. Повелительное наклонение глагола: отрицательная форма.	5		2			2	3		3
Тема 1.38. 1 тип условного предложения: с использованием настоящего времени, повелительного наклонения и будущего	4		1			1	3		3

времени.									
Тема 1.39. Pretérito Pluscuamperfecto.	4		1			1	3		3
Тема 1.40. Косвенная речь, согласование времен в косвенной речи	6		1			1	5		5
Тема 1.41. Повторение времен изъявительного наклонения	5		1			2	3		3
			Контроль ная работа						
Тема 1.42. Modo Subjuntivo. Presente de Subjuntivo. Спряжение правильных глаголов	6		2			2	4		4
Тема 1.43. Modo Subjuntivo. Presente de Subjuntivo. Спряжение неправильных глаголов	7		2			2	5		5
Тема 1.44. Modo Subjuntivo. Pretérito	4		1			1	3		3

perfecto de subjuntivo.									
Тема 1.45. Modo Subjuntivo. Imperfecto de Subjuntivo. Pluscuamperfecto de Subjuntivo	6		2			2	4		4
Тема 1.46. Subjuntivo в предложениях со значением сомнения, неуверенности или возможности	5		1			1	4		4
Тема 1.47. Subjuntivo в предложениях со значением цели	5		1			1	4		4
Тема 1.48. Subjuntivo в предложениях со значением пожелания и волеизъявления	5		1			1	4		4
Тема 1.49. Subjuntivo в предложениях со значением времени	5		1			1	4		4
Тема 1.50. Subjuntivo в предложениях со значением эмоциональной или логической окраски	7		2			2	5		5
Тема 1.51. Subjuntivo в сложных предложениях с относительными	7		2			2	5		5

местоимениями									
Тема 1.52. Случаи использования Modo Indicativo в сложных предложениях.	7		2			2	5		5
Тема 1.53. 2 и 3й типы условного предложения	7		2			2	5		5
Тема 1.54. Пассивная конструкция ser + participio. Неопределённо-личные конструкции с uno, una. Иные способы выражения условия (de + infinitivo, de tanto + infinitivo, puesto a + infinitivo).	6		2			2	4		4
Тема 1.55. Конструкции с глаголом dar. Союз como si. Эмфаза. Инвертированный условный период. Ir + gerundio.	5		2			2	3		3
Тема 1.56. Основные словообразовательные модели. Presente histórico. Обстоятельства образа	5		2			2	3		3

действия с предлогом a. Infinitivo Compuesto. Сокращение слов. Nada más + infinitivo.									
Тема 1.57. Повторение темы Modo Subjuntivo	8		3 Контроль ная работа			3	5		5
Тема 2 Язык специальности. Чтение и перевод текста по специальности									
Тема 2.1. Вводная часть. Особенности метода последовательного перевода. Порядок слов в предложении, простые и сложные предложения. Синтаксис.	4		1			1	3		3
Тема 2.2. Перевод географических названий, аббревиатур и имен собственных в специальных историко- политических и художественных	6		2			2	4		4

текстах.									
Тема 2.3. Введение и опущение слов. Синонимия и антонимия при переводе текста с испанского на русский языки	6		2			2	4		4
Тема 2.4. Особенности перевода испанских прилагательных и причастий. Лексико-грамматическая роль и перевод estar+ причастие.	6		2			2	4		4
Тема 2.5. Особенности перевода испанских личных местоимений в роли подлежащего, в роли косвенного и прямого дополнения. Acusativo и Dativo в испанском тексте. Местоимение lo, соотносимое с именной частью.	6		2			2	4		4
Тема 2.6. Перевод испанских предлогов и наречий места, направления и времени. Особенности использования предлогов por и para в	6		2			2	4		4

испанских текстах									
Тема 2.7. Трудности перевода перифрастических конструкций	6		2			2	4		4
Тема 2.8. Особенности перевода настоящего времени испанских глаголов. Настоящее историческое.	6		2			2	4		4
Тема 2.9. Особенности перевода прошедших времен испанского языка: законченного перфективного времени Pretérito Perfecto Compuesto, Прошедшего Простого (Pretérito Indefinido), Imperfecto, Plusquamperfecto.	6		2			2	4		4
Тема 2.10. Трудности перевода Futuro simple и Modo Condicional с испанского языка на русский. Гипотетическое будущее, будущее в прошедшем.	6		2			2	4		4
Тема 2.11. Особенности перевода повелительного наклонения в	7		2			2	5		5

художественных текстах.									
Тема 2.12. Перевод различных случаев Modo Subjuntivo	9		3 Контроль ная работа			3	6		6
Промежуточная аттестация	7й семестр – зачет (4 ак. часа) 8й семестр – зачет (4 ак. часа) 9й семестр – зачет (4 ак. часа) 10 й семестр – экзамен (8 ак. часов)						20 ак. часов***		
Итого	396					120			276 (256)

*Текущий контроль успеваемости может быть реализован в рамках занятий семинарского типа, групповых или индивидуальных консультаций

***Часы на проведение промежуточной аттестации выделяются из часов самостоятельной работы обучающегося.

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения:

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения

Перечень вопросов (заданий) к экзамену (зачету):

Образец контрольной работы

Prueba de gramática.

Verbos regulares. Conjuga los verbos entre paréntesis en presente.

1. Hoy Luis y María (comer)con nosotros.
2. ¿Desde cuando (cantar/tú)en el coro?
3. (sacudir/yo)el mantel.
4. (patinar/nosotros) en el parque.

5. Estos niños (toser) continuamente.

Verbos irregulares. Conjuga los verbos entre paréntesis en presente.

1. Mañana (venir/yo) a buscarte.

2. Primero (cocer/tú)la pasta.

3. Andrés (sustituir)a la maestra porque está enferma.

4. ¿Por qué no (cerrar/ellos)la ventana?

5. (tener/yo)que hacer la compra.

Todo tipo de verbos. Conjuga los verbos entre paréntesis en pretérito perfecto.

1. Esta mañana (desayunar/yo)un café y una tostada.

2. ¿Todavía no (poner/tú) la mesa?

3. Nunca (escribir/vosotros)un poema.

4. Todos los periódicos (publicar)la misma noticia.

5. En el accidente (morir)decenas de personas.

Pronombres personales de objeto directo e indirecto

1. Ese anillo ya nollevo puesto.

2. A Inés y a mígustan las peras.

3. Al abuelo.....duele la cabeza

4. Esos problemas..... puedo resolver.

5. Óscarcuenta sus penas a mí.

6. Las paredes pinta..... de blanco.

7.ofréce un caramelo a los niños.

8. Bailé con ella pero no besé.

9. Pon..... (a tí) el traje y estarás más elegante.

10. Ya..... avisé pero no hicisteis caso.

III. Traduce este pequeño extracto de español a ruso con el diccionario.

El presente estudio aborda las tensiones y rivalidades entre la Antropología Física, la Etnología y la Arqueología, el rol de museos y principales instituciones relacionadas con dichas disciplinas en el Madrid de la posguerra, así como también el desplazamiento de élites que conllevó la contienda y que determinó, en buena medida, la involución de dichos campos de estudio. Un último apartado examina la banalización de lo «autóctono» como

una de las consecuencias centrales que resultan del folclor(ismo) promovido y tolerado por el régimen franquista. Desde una perspectiva más general, el estudio trae a debate no solo la precariedad, sino también las rupturas y continuidades que condicionaron la diada ciencias humanas – franquismo hasta bien entrados los años sesenta.

El desarrollo de los museos públicos en España, a partir de la segunda mitad del siglo xix y primeras décadas del xx, se da con mayor retraso que en el resto de la Europa occidental. Si bien están enmarcados en el discurso modernizador del Estado-Nación, y de su política colonial, los museos en la Península carecen de una visión global para preservar el patrimonio artístico, cultural y científico. El desinterés y la falta de sensibilidad por parte de la administración y los políticos los somete a una excesiva legislación ad hoc, a improvisaciones y personalismos.

VII семестр (зачет):

La prueba final de gramática

Verbos regulares. Conjuguar los verbos entre paréntesis en pretérito perfecto.

1. (jugar/nosotros)..... al mus.
2. ¿Qué nota (sacar/tú)en el examen?
3. ¿(comer/vosotros)ya?
1. Esta mañana no (hacer/nosotros)las camas.
2. Los comercios (abrir)a las diez.

Futuro próximo (ir+a+infinitivo).

1. El martes los alumnosa ir de excursión a Toledo.
2. Cuando te recuperes de tu lesión..... a entrenar todos los días.
3. Creo que..... a estudiar todos los días.
1. Ahora mismo (yo/hacer)..... la maleta. (ir+infinitivo)
2. ¿Cuándo (tú/limpiar)..... el polvo de tu habitación? (ir+limpiar)
3. Mañana (nosotros/vender)..... todos los trastos en el mercadillo. (ir+vender)

Conjuguar el verbo entre paréntesis en futuro simple.

1. Desde aquí no (ver/nosotros)..... bien la pantalla.
2. Dentro de poco (saber/vosotros)..... hablar español perfectamente.
3. Vuestros amigos no (tardar)..... en llegar.
4. Esta tarde (salir/yo)..... un poco antes del despacho.

5. El profesor (corregir)..... vuestros ejercicios.
6. Nunca (llegar/ellos)..... a tiempo para el tren de las cinco.
7. Si tu padre se entera de ésto se (poner) hecho una fiera.

Todo tipo de verbos. Conjuga los verbos entre paréntesis en pretérito indefinido.

1. La película (comenzar)..... con media hora de retraso.
2. La semana pasada (colgar/yo)..... unas fotos en la red.
3. (pedir/ella) un montón de regalos para su cumpleaños.
4. Anoche los niños se (dormir)..... en seguida.
5. El año pasado, todos los alumnos (aprobar) los exámenes finales.

Todo tipo de verbos. Conjuga los verbos entre paréntesis en pretérito imperfecto.

1. Edgar Degas (pintar)..... esencialmente bailarinas y carreras de caballos.
2. En aquella época no (ser/nosotros) conscientes de nuestro comportamiento.
3. El año pasado (ir/tú) a clases de alemán.
4. En mi instituto no (haber)ordenadores.
5. Los automóviles no (existir)..... en el siglo XVII.

Todo tipo de verbos. Conjuga los verbos entre paréntesis en pretérito pluscuamperfecto.

6. Pensé que no (reflexionar/tú)..... lo suficiente.
7. Nos dijeron que la película no les (gustar) nada.
8. Hasta ese día, nunca me (contradecir/ellos).....
9. (cubrir/nosotros)..... el patio para poder utilizarlo los días de lluvia.
10. A pesar de que su primera película no (tener)..... mucho éxito, él seguía decidido a triunfar.

VIII семестр (зачет):

Traduce este extracto de español a ruso con el diccionario.

La historia de América está llena de muchos pueblos fascinantes de los cuales aún apenas se conoce ni una mínima parte. Tanto es así que, incluso en la zona en la que, a partir del año 1492 llegaron los castellanos, es decir, Mesoamérica y Sudamérica, no se conoce del todo a las poblaciones que habitaban y que habían habitado dichas tierras. En esta lección de unPROFESOR os traemos las diferencias entre los aztecas y los mayas, dos de los pueblos más conocidos de Mesoamérica, debido a que fueron los últimos en caer, pues hasta la llegada de los castellanos habitaban dichas tierras.

Hablemos primero sobre los mayas. Se les encuentra la pista en el año 2600 a.C. aunque en el año 1800 a.C. parece ser que hay una disgregación de dicho pueblo, dividiéndose en varios reinos, que entrarían en conflicto y hasta el año 250 d.C. no se volvería a ver un grupo de nuevo homogéneo. Será entre los años 250-900 de nuestra era cuando los mayas lleguen a su máximo esplendor, conociéndose dicho periodo como el “periodo clásico”. Momento por el cual se construyeron sus famosas ciudades, templos, junto con su gran artesanía. Esta civilización a partir del año 900 comenzará a verse sometida a una serie de revueltas y de enfrentamientos bélicos entre las diferentes ciudades-estado, que, aunque no acabaron con esta, se vio profundamente trastocada, desapareciendo prácticamente de la esfera del poder.

IX семестр (зачёт):

I. PONGA LOS VERBOS ENTRE PARÉNTESIS EN UN TIEMPO VERBAL QUE EXPRESE PROBABILIDAD EN EL PRESENTE, PASADO O FUTURO, SEGÚN CONVenga AL SENTIDO DE CADA FRASE. (10 PTS.)

1. ¿Dónde _____ (estar) Pedro a estas horas?
2. ¿Qué _____ (haber) hecho tu hermana antes de venir aquí?
3. Gasta mucho dinero: ¿_____ (haber) robado un banco?
4. ¿No _____ (ser) esa señorita la que llamó esta mañana?
5. ¡Cómo _____ él (tener) el valor para ponerse delante de un toro!
6. ¿Cómo _____ (ganar) ese señor todo el dinero que tiene?
7. ¿Qué _____ ellos (pensar) hacer cuando terminen la carrera?
8. ¿Qué _____ él (decir) cuando la vio con otro?
9. ¿Por qué _____ ella (hacer) esto?
10. ¿Con quién _____ él (vivir) cuando estuvo en Inglaterra?

II. ¿INDICATIVO O SUBJUNTIVO? USE LA FORMA ADECUADA DEL VERBO EN LAS SIGUIENTES ORACIONES. (36 PTS.)

1. Dígales que _____ (sentarse).
2. ¡Que lo _____ (traer) ellos!
3. Me dijo que ellas lo _____ (hacer) mañana.
4. Yo temía que él me los _____ (pedir).
5. Creo que su hermano _____ (venir) ayer.
6. ¡Ojalá que no _____ (hacer) frío el sábado!
7. ¿Conoces a alguien que me _____ (poder) ayudar?

8. No hay medicinas que _____ (costar) 10 centavos.
9. Carlos encontró un libro que le _____ (ser) útil.
10. Es posible que no _____ (haber) nadie que _____ (arreglar) mi coche.
11. Habla del presidente como si lo _____ (conocer).
12. Si no _____ (levantarse) pronto, perderé el autobús.
13. Lo compraría hoy si _____ (tener) el dinero.
14. Si no _____ (llover) el jueves, llovía el viernes.
15. Iré aunque ella no _____ (ir).
16. Siempre me hace parar de beber antes de que _____ (yo, emborracharse).
17. Cuando la vea, se lo _____ (decir). 18. Tendrías que insistir para que ella te lo _____ (decir).

III. SER O ESTAR (10 PTS.)

1. La ventana _____ cerrada. (imperfecto)
2. La mesa _____ de plástico. (imperfecto)
3. Creo que Pedro _____ en casa.
4. Estoy seguro de que _____ Pedro quien _____ llamando a la puerta.
5. Las sillas _____ para la sala. (presente)
6. ¿Dónde _____ el concierto? Y, a propósito, ¿dónde _____ las entradas?
7. Luisa no _____ bonita hoy porque _____ enferma.

Traduce este extracto de español a ruso con el diccionario.

Crisis demográfica golpeó duramente a una agricultura que no había evolucionado tecnológicamente. Amplias zonas se despoblaron, reduciéndose las tierras puestas en cultivo a la vez que, en muchas zonas, escaseaba la mano de obra campesina. El descenso de las rentas de los grandes propietarios, la nobleza, fue la lógica consecuencia de esta situación.

Esta nueva situación (falta de mano de obra, zonas despobladas y tierras no cultivadas que podían ser utilizadas para pastos) llevó a que en Castilla la ganadería transhumante ovina se impusiera como principal actividad económica. Los privilegios del Honrado Concejo de la Mesta, asociación de los grandes ganaderos castellanos fundada por Alfonso X el Sabio en el 1273, aumentaron notablemente.

La artesanía también entró en declive ante el descenso de la demanda provocado por el descenso demográfico y el empobrecimiento de la población.

X семестр (экзамен):

Контрольные вопросы для экзамена

Устный экзамен состоит из 3 заданий:

Устный перевод со словарем* с иностранного языка на русский текста по специальности 1500 – 1700 п.зн. Время подготовки –60 минут.

Устное реферирование (без словаря) на русском языке текста по специальности или общественно-политического текста 1500 п.зн. Время подготовки – 10 минут.

Рассказ о своем научном исследовании.

* Использование электронных словарей не допускается.

1. Устный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по специальности.

1500 – 1700 п.зн. Время подготовки –60 минут.

1. Traducir desde español al ruso con el diccionario.

Tartesos

Civilización muy brillante que se desarrolló en el suroeste peninsular en la primera mitad del primer milenio a.C.

Rodeada aún de misterio. Textos griegos y bíblicos hablan de una civilización muy rica. Se han encontrado restos importantes como el Tesoro de Carambolo (600-550 a.C.) pero no a la altura de lo que describen los textos de la época.

De cualquier manera, se piensa Tartesos tuvo un importante comercio que benefició a una poderosa aristocracia. A mediados del primer milenio, Tartesos se derrumbó. ¿Por la acción militar de los cartagineses? ¿Por problemas internos?

Los Iberos: los pueblos del sur y del este

En la zona mediterránea y meridional se asentaron diversos pueblos (indigetes, turdetanos...) que rasgos comunes. Muy posiblemente con una lengua común o similar. El contacto con los colonizadores impulsó su desarrollo cultural. Tenían una economía agrícola-ganadera que también practicaba el comercio y la minería. Tenían pequeñas ciudades en zonas fácilmente defendibles y poseían una sociedad muy jerarquizada (aristocracia - esclavos). Gobernados por reyezuelos que gobernaban una o varias ciudades. Los iberos produjeron un arte muy refinado, el mejor ejemplo es la Dama de Elche.

Los pueblos del centro y del oeste

Aquí la influencia de los colonizadores mediterráneos llegó muy débilmente y la presencia celta (pueblos de lengua indoeuropea) fue importante. Se les denominó "celtíberos" (ilergetes, carpetanos, lusitanos...)

Su economía era agrícola-ganadera, con menor peso del comercio. Su sociedad mantenía una fuerte cohesión tribal y habitaban poblados fortificados como Numancia.

En el aspecto artístico, destaca la cultura de los verracos entre los vetones del valle del Tajo. Los verracos son grandes esculturas de animales ligadas a cultos ganaderos. El más célebre ejemplo son los Toros de Guisando.

2. Устное реферирование (без словаря) на русском языке текста по специальности или общественно-политического текста 1500 п.зн. Время подготовки – 10 минут.

2. Resumir el texto sin diccionario. Tiempo para preparación: 10 minutos.

La situación geográfica de las provincias gaditana, sevillana, malagueña y onubense se convirtieron por cosas del destino en una encrucijada de la humanidad. Vértice de África y Eurasia mirando a América. Esta estratégica situación convirtió a la antigua ciudad de Cádiz en un punto crucial para el intercambio cultural. Lo que durante siglos fue el umbral de Poniente, el Jardín de las Hespérides, las columnas de Hércules, el Non Plus Ultra a partir de 1493 pasa a ser el centro del mundo en la Edad Moderna. La migración milenaria de Oriente hacia Occidente amplió el horizonte cruzando el océano y extendiéndose a un Nuevo Mundo, el acontecimiento más importante después del nacimiento de Jesucristo, en opinión del cronista de Indias López de Gomara.

Cuando hablamos de música retroceder en el tiempo es siempre bastante complicado. Y si nos remontamos a la prehistoria ¿qué decir? Sabemos que el flamenco consta del cante, el toque y el baile, cada uno con sus herramientas correspondientes. En conjunto forman una misma estética que reconocemos como flamenca, el acompañamiento de la guitarra, cuyos ancestros localizamos bastante nítidos a partir del siglo XVII, el baile, destilado una tradición milenaria que confluye en lo bolero para hacerse por fin flamenco mediado el siglo XIX. El cante, igualmente de hondas raíces, resulta de recrear en modo romántico tonadas y melodías tradicionales con un acento marcadamente agitanado, ya que los llamados gitanos de la Baja Andalucía fueron los que supieron preservar esas melodías repletas de aromas orientales, maceradas durante siglos. La austera percusión de palmas y pies, ambientada en el jaleo, completa dicha estética musical-

Escribir entonces una historia creíble del flamenco nos obliga a trazar puntos de unión entre los elementos rectores que configuran esta música con sus presuntos antecedentes. En estas páginas haremos ese recorrido.

3. Рассказ о своем научном исследовании.

Mi trabajo de final de carrera.

Mi trabajo de final de carrera trata del tema.....

Mi objetivo es.....

Uso las fuentes siguientes..... para.....

He leído la bibliografía siguiente para resolver los problemas siguientes.....

En conclusión me gustaría decir que.....

Шкала и критерии оценивания (шкала и критерии оценивания могут быть едиными (типовыми) для всех дисциплин (модулей, входящих в ОПОП, тогда они могут быть приведены в локальном акте МГУ или в документе *Оценочные и методические материалы*)»)

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю) «Второй иностранный язык»	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)			
		2	3	4	5
ЗНАТЬ: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения	Устный опрос, тестирование, контрольная работа	Фрагментарные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Неполные знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения	Сформированные и систематические знания основных языковых норм иностранного языка в сфере делового и академического общения
УМЕТЬ: подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	Устный опрос, реферирование, перевод специального	Фрагментарные умения подбирать литературу по тематике	В целом успешное, но не систематическое умение подбирать	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными	Успешное и систематическое применение навыков

	текста	исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	ошибками умение подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме	подбирать литературу по тематике исследовательской работы и представлять ее результаты в письменной и устной форме
УМЕТЬ: реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	устный опрос, дискуссия, устное реферирование и аннотация текстов по специальности	Фрагментарное владение навыками реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	В целом успешное, но не систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу	Успешное и систематическое применение навыков реферировать, составлять аннотацию и переводить специальную литературу
ЗНАТЬ: терминологию по специальности	контрольная работа, тест	Фрагментарные знания	Неполные знания терминологии по	Сформированные, но содержащие	Сформированные и систематические

		терминологии по специальности	специальности	отдельные пробелы знания терминологии по специальности	знания терминологии по специальности
ВЛАДЕТЬ базовыми навыками устной речи	беседа, дискуссия	Фрагментарное владение базовыми навыками устной речи и навыками ведения дискуссии по тематике исследовательской работы	В целом успешное, но не систематическое применение базовых навыков устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы	Сформированные и систематические навыки устной речи, в том числе при ведении дискуссии по тематике исследовательской работы

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы,

а) основная литература

1. Нуждин Г.А., Мартин Лора-Тамайо П., Марин Эстремера К. Español en vivo. Учебник современного испанского языка. М.: Айрис-пресс, 2019, 9-е издание – 528 с.
2. А. И. Патрушев. Учебник испанского языка. Практический курс. Продвинутый этап. М.: ЧеРо, 2003. – 416 с. URL.: <https://www.twirpx.com/file/264369/>

3. Aragonés L., Palencia R. Gramática de uso del español. Teoría y práctica. A1-B2. Madrid, 2008. URL.: <https://www.twirpx.com/file/214643/>
4. Castro Viúdez F., Díaz Ballesteros P., Rodero Díez I., Sardinero Francos C. Nuevo español en Marcha 2 (A1-A2). Curso de español como lengua extranjera. – Primera edición. – Madrid, 2014. (Libro de alumno + Cuaderno de ejercicios).
5. Castro Viúdez F., Díaz Ballesteros P., Rodero Díez I., Sardinero Francos C. Nuevo español en Marcha 2 (B1). Curso de español como lengua extranjera. – Primera edición. – Madrid, 2014. (Libro de alumno + Cuaderno de ejercicios).

б) дополнительная литература

1. Alonso E., Corpas J., Gambluch C. Diverso 1: Curso de español para jóvenes: Libro del alumno + Cuaderno de ejercicios (+ CD). Madrid, 2015.
2. Alonso E., Corpas J., Gambluch C. Diverso 2: Curso de español para jóvenes: Libro del alumno + Cuaderno de ejercicios (+ CD). Madrid, 2015.
2. Balea A., Ramos P. Cultura en España. Madrid, 2015.
3. Bellón V., Roncero E. España, ayer y hoy. Madrid, 2010. URL.: <https://www.twirpx.com/file/2353262/>
3. Pilar Hernández Mercedes M. Tiempo para practicar el Indicativo y el Subjuntivo. Madrid, 2006. URL.: <https://www.twirpx.com/file/208376/>
4. Ribas Casasayas Alberto. Descubrir España y Latinoamérica. Madrid, 2008. URL.: <https://www.twirpx.com/file/2447942/>
5. Quesada Marco S., Crespo Picó M. España. Manual de civilización. Español como lengua extranjera. Madrid, 2006. URL.: <https://www.twirpx.com/file/1461971/>
6. Киселев А.В. География e historia de España / Испания. География. История. Пособие по страноведению. СПб., 2017.
7. Горохова М.Г., Царева Н.И. Учебник испанского языка для II курса гуманитарных факультетов. М.: Высшая школа, 2004. – 231 с. URL.: https://vk.com/doc12904668_273082528?hash=47011b8e70c1274a3b&dl=c836e471c11443cdf3
8. Нуждин Г., Комарова А. 75 устных тем по испанскому языку. – 7-е изд. – М.: Айрис-пресс, 2008. – 256 с. URL.: <http://www.repetitor.ua/files/folders/25757/download.aspx>

- Перечень лицензионного программного обеспечения
 - Microsoft Windows (версии не старше 8)
 - Microsoft Office (версии не старше 2007) (включая Microsoft PowerPoint)

- Программное обеспечение для воспроизведения аудио- и видеофайлов
- Программное обеспечение для работы с документами в формате pdf (например, Adobe Acrobat)
- Программное обеспечение для работы с документами в различных форматах
- Программное обеспечение для проведения удаленных видео-конференций (например, Skype, Zoom)

- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем
- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)

Освоение дисциплины «Второй иностранный язык (испанский)» предполагает использование компьютерных программ для работы в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». Для проведения консультаций могут использоваться технологии Zoom и Skype.

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: магнитно-маркерная доска, компьютер, проектор.

9. Язык преподавания – русский, испанский

10. Преподаватель (преподаватели): преподаватели кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

11. Разработчики программы: ассистент кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова, м.н.с. В.В. Инвиева